

Euroopa Liidu Teataja

C 73

50. aastakäik

30. märts 2007

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED	
	Komisjon	
2007/C 73/01	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4511 — Crédit Agricole/Cariparma/Friuladria) ⁽¹⁾	1
2007/C 73/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4578 — LBO France/Santé Partenaires) ⁽¹⁾	1
2007/C 73/03	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4573 — Candover/Parques Reunidos) ⁽¹⁾	2
2007/C 73/04	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4499 — Holding Gonvarri/ASSC/ASSC Slovakia) ⁽¹⁾	2
2007/C 73/05	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4337 — Thales/Alcatel Divisions Transport et Systèmes) ⁽¹⁾	3
2007/C 73/06	Nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) artikli 6 lõike 2 kohase muutmistaotluse avaldamine	4
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Komisjon	
2007/C 73/07	Euro vahetuskurss	8

ET

2007/C 73/08	Ravimite müügilubasid käsitlevate ühenduse otsuste kokkuvõte alates 1.2.2007 kuni 28.2.2007 (<i>Avaldatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artiklile 13 või 38</i>)	9
2007/C 73/09	Ravimite müügilubasid käsitlevate ühenduse otsuste kokkuvõte alates 1.1.2007 kuni 31.1.2007 (<i>Avaldatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artiklile 13 või 38</i>)	14
2007/C 73/10	Regionaalabi suunised aastateks 2007–2013 — Regionaalabi kaart: Belgia, Bulgaaria, Rumeenia ⁽¹⁾	15

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2007/C 73/11	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni aasta määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ⁽¹⁾	18
2007/C 73/12	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni aasta määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ⁽¹⁾	21

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Komisjon

2007/C 73/13	Media 2007 — Arendus, levi, promotsioon ja koolitus — Taotlusvoor — EACEA 06/2007 — Toetus Euroopa audiovisuaalteoste teleleviks	24
--------------	--	----

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 73/14	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4615 — Merlin/Tussauds) ⁽¹⁾	26
2007/C 73/15	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M. 4588 — Petroplus/Coryton Refinery Business) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	27
2007/C 73/16	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4631 — Carlyle Riverstone/First Reserve/Dresser) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	28
2007/C 73/17	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4545 — Statoil/Hydro) ⁽¹⁾	29
2007/C 73/18	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4523 — Travelport/Worldspan) ⁽¹⁾	30

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4511 — Crédit Agricole/Cariparma/Friuladria)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 73/01)

27. veebruaril 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid prantsuse keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4511 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4578 — LBO France/Santé Partenaires)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 73/02)

8. märtsil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid prantsuse keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4578 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4573 — Candover/Parques Reunidos)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 73/03)

12. märtsil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See koduleheküljel aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4573 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4499 — Holding Gonvarri/ASSC/ASSC Slovakia)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 73/04)

19. märtsil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See koduleheküljel aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4499 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4337 — Thales/Alcatel Divisions Transport et Systèmes)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 73/05)

7. novembril 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid prantsuse keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M4337 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

Nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) artikli 6 lõike 2 kohase muutmistaotluse avaldamine

(2007/C 73/06)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada muutmistaotluse kohta vastuväiteid vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (⁽¹⁾) artiklile 7. Komisjon peab vastuväited kätte saama kuue kuu jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist.

MUUTMISTAOTLUS

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) NR 510/2006

Muutmistaotlus vastavalt artiklile 9 ja artikli 17 lõikele 2

“HUILE D’OLIVE DE NYONS”

EÜ NR: FR/PDO/117/142/4.11.2003

KPN (X) KGT ()

Taotletav(ad) muudatus(ed)

Spetsifikaadi osa:

- ☐ Toote nimetus
- ☐ Toote kirjeldus
- X Geograafiline piirkond
- ☐ Päritolutõend
- ☐ Tootmismeetod
- ☐ Seos piirkonnaga
- ☐ Märgistus
- X Riiklikud nõuded

Muudatus(ed):

Geograafiline piirkond:

Asendada sõnad “Tootmispiirkond hõlmab ühte osa Drôme'i ja Vaucluse'i departemangudest” sõnadega “Oliivioli peab olema saadud oliividest, mis on toodetud ja töödeldud tootmispiirkonnas, mis hõlmab järgmiste kommuunide territooriumi:

— Drôme'i departemangus:

— Nyons'i kantonis: Arpavon, Aubres, Châteauneuf-de-Bordette, Condorcet, Curnier, Eyroles, Mirabel-aux-Baronnies, Montaulieu, Nyons, Le Pègue, Piégon, Les Pilles, Rousset-les-Vignes, Saint-Ferréol-Trente-Pas, Saint-Maurice-sur-Eygues, Saint-Pantaléon-les-Vignes, Venterol, Vinsobres.

— Buis-les-Baronnies' kantonis: Beauvoisin, Benivay-Ollon, Buis-les-Baronnies, Eygaliers, Mérindol-les-Oliviers, Mollans-sur-Ouvèze, La Penne-sur-l'Ouvèze, Pierrelongue, Plaisians, Propiac, La Roche-sur-le-Buis, Vercoiran.

— Remuzat' kantonis: Montréal-les-Sources, Saint-May, Sahune, Villeperdrix.

— Saint-Paul-Trois-Châteaux' kantonis: Tulette.

(¹) ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

— Vaucluse'i departemangus:

— Malaucène'i kantonis: Brantes, Entrechaux, Malaucène (seksioon A1).

— Vaison-la-Romaine'i kantonis: Buisson, Cairanne, Crestet, Faucon, Puymeras, Rasteau, Roaix, Séguret, Saint-Marcellin-lès-Vaison, Saint-Romain-en-Viennois, Saint-Roman-de-Malegarde, Vaison-la-Romaine, Villedieu.

— Valréas' kantonis: Valréas, Visan.

Muudatuse eesmärk on jätta päritolunimetuse jaoks määratletud geograafilisest piirkonnast välja kuus Drôme'i departemangu kommuuni (Bouchet, Montbrison-sur-Lez, Montbrun-les-bains, Reilhanette, Rochebrune ja Sainte-Jalle) ning kaks Vaucluse'i departemangu kommuuni (Saint-Léger-du-Ventoux ja Savoillan). Ettepanekut põhjendatakse püsivate põllumajandustavade puudumisega ning sellega, et geoloogilised, mullastiku- ja kliimatingimused ei ole päritolunimetusega oliivide tootmiseks sobivad.

Riiklikud nõuded:

Asendada sõnad "10. jaanuari 1994. aasta dekreet" sõnadega "Dekreet kontrollitud päritolunimetuse "Huile d'olive de Nyons" kohta".

KOKKUVÕTE

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006

"HUILE D'OLIVE DE NYONS"

EÜ NR: FR/PDO/117/142/4.11.2003

KPN (X) KGT ()

Käesolevas kokkuvõttes esitatakse teabe andmise eesmärgil spetsifikaadi põhipunktid.

1. **Liikmesriigi vastutav asutus:**

Nimi: Institut National des Appellations d'Origine

Aadress: 51, rue d'Anjou — F-75008 Paris

Tel: (33) 01 53 89 80 00

Faks: (33) 01 42 25 57 97

E-post: info@inao.gouv.fr

2. **Rühm:**

Nimi: Syndicat Interprofessionnel de l'Olive de Nyons et des Baronnie

Aadress: B.P. n° 9 — F-26110 Nyons

Tel: (33) 04 75 26 95 00

Faks: (33) 04 75 26 23 16

E-post: syndicat.tanche@wanadoo.fr

Koosseis: tootjad/töötajad (X) muud ()

3. **Toote tüüp:**

Klass 1.5 — Oliiviõli

4. **Spetsifikaat:**

(Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõikega 2 ettenähtud nõuete kokkuvõte)

4.1. Nimetus: "Huile d'olive de Nyons"

4.2. Kirjeldus: Tegemist on kuld kollase värvuse ja õrna lõhnaga kreemja õliga.

4.3. Geograafiline piirkond: Oliivide tootmis- ja töötlemispiirkond hõlmab järgmisi Drôme'i ja Vaucluse'i departemangu kommuune:

Drôme'i departemangus:

- Nyons'i kantonis: Arpavon, Aubres, Châteauneuf-de-Bordette, Condorcet, Curnier, Eyroles, Mirabel-aux-Baronnies, Montaulieu, Nyons, Le Pègue, Piégon, Les Pilles, Rousset-les-Vignes, Saint-Ferréol-Trente-Pas, Saint-Maurice-sur-Eygues, Saint-Pantaléon-les-Vignes, Venterol, Vinsobres.
- Buis-les-Baronnies' kantonis: Beauvoisin, Benivay-Ollon, Buis-les-Baronnies, Eygaliers, Mérindol-les-Oliviers, Mollans-sur-Ouvèze, La Penne-sur-l'Ouvèze, Pierrelongue, Plaisians, Propiac, La Roche-sur-le-Buis, Vercoiran.
- Remuzat' kantonis: Montréal-les-Sources, Saint-May, Sahune, Villeperdrix.
- Saint-Paul-Trois-Châteaux' kantonis: Tulette.

Vaucluse'i departemangus:

- Malaucène'i kantonis: Brantes, Entrechaux, Malaucène (seksioon AI).
- Vaison-la-Romaine'i kantonis: Buisson, Cairanne, Crestet, Faucon, Puymeras, Rasteau, Roaix, Séguret, Saint-Marcellin-lès-Vaison, Saint-Romain-en-Viennois, Saint-Roman-de-Malegarde, Vaison-la-Romaine, Villedieu.
- Valréas' kantonis: Valréas, Visan.

4.4. Päritolutõend: Kontrollitud päritolunimetuse "Huile d'olive de Nyons" all võib oliiviõli müüa üksnes juhul, kui Institut national des appellations d'origine annab välja vastava tunnistuse. Tunnistus antakse välja kontrollitud päritolunimetusega oliivikasvatussaaduste tunnustamist käsitlevates siseriiklikes õigusaktides sätestatud tingimustel.

Kõik tooraine ning oliiviõli toomisega seotud toimingud peavad toimuma punktis 4.3 määratletud geograafilises piirkonnas.

Tooraine tootmise osas näeb kord ette järgmist:

- maatükkide identifitseerimine, mille käigus koostatakse loetelu "Huile d'olive de Nyons" päritolunimetuse tootmiseks sobivatest maatükkidest, mis vastavad oliivisalude istutamise ja tootmistingimuste alastele nõuetele,
- saagideklaratsioon, mille koostab igal aastal oliivikasvataja, kes deklareerib tootmispindala suuruse, kindlaksmääratud saagikuse alusel toodetud oliivikoguse, oliivide otstarbe (õlipressimisettevõtte, tootmiskoht).

Töötlemise osas näeb kord ette järgmist:

- tootmisdeklaratsioon, mille koostab tootmisettevõtja, kes deklareerib igal aastal töödeldud toote üldkoguse,
- heakskiitmistunnistuse taotlemine; selle alusel saab kindlaks määrata toote ladustamise koha ning kõik nõutavat toodet sisaldavad mahutid.

Kord hõlmab iga oliiviõlipartii analüüsi ja organoleptilist uuringut, mis võimaldab tagada toote kvaliteedi ja tüübikohasuse.

Lisaks peab iga heakskiitmistunnistuse saanud ettevõtja koostama igal aastal varude deklaratsiooni.

4.5. Tootmismeetod: Oliivid kuuluvad sorti “Tanche” ning neid kasvatatakse oliivikasvatuseks sobivatel maatükkidel. Oliivid koristatakse puudelt novembris ja detsembris, sorteeritakse ning kõige väiksemad suunatakse õlitootmisesse. Oliivid purustatakse ning pressitakse. Traditsioonilise meetodi puhul saadud mass seejärel kas pressitakse või tsentrifuugitakse õli eraldamiseks.

4.6. Seos:

- Oliivikasvatusel on selles piirkonnas pikaajalised traditsioonid ning eriti intensiivne oli see kuni 20. sajandi alguseni. Peamiselt seemneõlide konkurentsist tingitud allakäigu tõttu muutus see täiendavaks tootmiseks. Selleks et vältida tootmise kadumist pärast 1956. aasta talve suuri külmasid, koondusid tootjad oliivitootmise säilitamiseks. Valence'i kohtu 1968. aasta otsusega tunnustati Huile d'Olive de Nyons'i kontrollitud päritolunimetuseks.
- “Tanche” on selle piirkonna tüüpiline oliivisort, mis on erilisel hästi kohenenud sealse vaheldusriikka kliimaga. Tootjate oskusteave ja püsivus on võimaldanud seda traditsioonilist tootmist säilitada.

4.7. Kontrolliasutus:

Nimi: Institut National des Appellations d'Origine

Aadress: 51, Rue d'Anjou — F-75008 Paris

Tel: (33) 01 53 89 80 00

Faks: (33) 01 42 25 57 97

E-post: info@inao.gouv.fr

Nimi: D.G.C.C.R.F.

Aadress: 59, Bd V.Auriol — F-75703 Paris Cedex 13

Tel: (33) 01 44 97 29 60

Faks: (33) 01 44 97 30 37

E-post: C3@dgccrf.finances.gouv.fr

4.8. Märgistus: Lisaks toidu märgistamist ja esitlemist käsitlevates õigusaktides sätestatud kohustuslikele elementidele esitatakse kontrollitud päritolunimetust “Huile d'olive de Nyons” kandva oliivõli märgistusel järgmised andmed:

- nimetus “Huile d'olive de Nyons”,
- tähis “appellation d'origine contrôlée” või “AOC”. Kui etiketil esitatakse ettevõtja nimi või kaubamärk aadressist eraldi, esitatakse päritolunimetuse kohanimi sõnade “appellation” ja “contrôlée” vahel.

Need tähised paigutatakse etiketi samale vaateväljale.

Teave peab olema esitatud nähtavate, selgesti loetavate ja kustumatute tähtedega, mis on piisavalt suured, et teave eristuks selgesti etiketist, millele see on trükitud, ning etiketi muust tekstist või pildist.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

29. märts 2007

(2007/C 73/07)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss
USD USA dollar	1,3352	RON Rumeenia leu	3,3640
JPY Jaapani jeen	156,75	SKK Slovakkia kroon	33,381
DKK Taani kroon	7,4499	TRY Türgi liir	1,8598
GBP Inglise nael	0,67930	AUD Austraalia dollar	1,6506
SEK Rootsi kroon	9,3370	CAD Kanada dollar	1,5487
CHF Šveitsi frank	1,6215	HKD Hong Kongi dollar	10,4322
ISK Islandi kroon	88,24	NZD Uus-Meremaa dollar	1,8713
NOK Norra kroon	8,1020	SGD Singapuri dollar	2,0274
BGN Bulgaaria lev	1,9558	KRW Korea won	1 256,22
CYP Küprose nael	0,5807	ZAR Lõuna-Aafrika rand	9,7745
CZK Tšehhi kroon	28,035	CNY Hiina jüaan	10,3171
EEK Eesti kroon	15,6466	HRK Horvaatia kuna	7,3906
HUF Ungari forint	248,00	IDR Indoneesia rupia	12 187,04
LTL Leedu litt	3,4528	MYR Malaisia ringit	4,6124
LVL Läti latt	0,7096	PHP Filipiini peeso	64,357
MTL Malta liir	0,4293	RUB Vene rubla	34,7020
PLN Poola zlott	3,8697	THB Tai baht	43,160

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Ravimite müügilubasid käsitlevate ühenduse otsuste kokkuvõte alates 1.2.2007 kuni 28.2.2007

(Avaldatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 ⁽¹⁾ artiklile 13 või 38)

(2007/C 73/08)

— Müügiloa väljaandmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 13): Heaks kiidetud

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Rahvusvaheline mittekau- banduslik nimetus (INN)	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Ravimvorm	ATC-kood (anatoomilis-terapeutiline keemiline kood)	Teatamise kuupäev
12.2.2007	Prezista	darunaviir	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30 B-2340 Beerse	EU/1/06/380/001	Õhukese polümeerkile kattega tablett	J05AE10	14.2.2007
15.2.2007	Cystadane	Veevaba betaiin	Orphan Europe SARL Immeuble "Le Guillaumet" F-92046 Paris-La-Défense	EU/1/06/379/001	Peroraalne pulber	A16A A06	19.2.2007

⁽¹⁾ ELT L 136, 30.4.2004, lk 1.

— Müügiloo muutmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 13):
Heaks kiidetud

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
1.2.2007	Xyrem	UCB Pharma Ltd 208 Bath Road Slough Berks SL1 3WE United Kingdom	EU/1/05/312/001	5.2.2007
5.2.2007	Aldurazyme	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/03/253/001-003	7.2.2007
9.2.2007	ReFacto	Wyeth Europa Ltd Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/103/001-004	13.2.2007
12.2.2007	Replagal	Shire Human Genetic Therapies AB Rinkebyvägen 11B S-182 36 Danderyd	EU/1/01/189/001-006	14.2.2007
15.2.2007	BeneFIX	Wyeth Europa Ltd Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/97/047/001-003	19.2.2007
15.2.2007	Trisenox	Cephalon UK Ltd 20 Alan Turing Road Surrey Research Park Guildford Surrey GU2 7YF United Kingdom	EU/1/02/204/001	19.2.2007
15.2.2007	Fabrazyme	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/01/188/001-006	19.2.2007
20.2.2007	Ammonaps	Swedish Orphan International AB Drottninggatan 98 S-111 60 Stockholm	EU/1/99/120/001-004	22.2.2007
20.2.2007	Zavesca	Actelion Registration Ltd BSI Building 13th Floor 389 Chiswick High Road London W4 4AL United Kingdom	EU/1/02/238/001	22.2.2007
20.2.2007	Azopt	Alcon Laboratories (UK) Ltd Boundary Way Hemel Hempstead Herts HP2 7UD United Kingdom	EU/1/00/129/001-003	22.2.2007
20.2.2007	Erbitux	Merck KGaA Frankfurter Straße 250 D-64293 Darmstadt	EU/1/04/281/002-005	22.2.2007

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
20.2.2007	Lumigan	Allergan Pharmaceuticals Ireland Castlebar Road Westport Co. Mayo Ireland	EU/1/02/205/001-002	26.2.2007
21.2.2007	Avonex	Biogen Idec Ltd 5 Roxborough Way Foundation Park Maidenhead Berkshire SL6 3UD United Kingdom	EU/1/97/033/001-003	23.2.2007
23.2.2007	Raptiva	Serono Europe Limited 56 Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/04/291/001-002	27.2.2007
27.2.2007	Comtess	Orion Corporation Orionintie 1 FIN-02200 Espoo	EU/1/98/082/001-003 EU/1/98/082/005	1.3.2007
27.2.2007	Comtan	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/98/081/001-004	1.3.2007
27.2.2007	Norvir	Abbott laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United-Kingdom	EU/1/96/016/001 EU/1/96/016/003-004	1.3.2007
27.2.2007	Erbitux	Merck KGaA Frankfurter Straße 250 D-64293 Darmstadt	EU/1/04/281/001-005	1.3.2007
27.2.2007	Tarceva	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/05/311/001-003	1.3.2007
27.2.2007	Pritor	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/1/98/089/001-022	1.3.2007
27.2.2007	Aptivus	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/05/315/001	1.3.2007
27.2.2007	Levemir	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/04/278/001-009	1.3.2007
27.2.2007	Zeffix	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/99/114/001-003	1.3.2007

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
28.2.2007	EMEND	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/03/262/001-008	2.3.2007
28.2.2007	Telzir	Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/04/282/001-002	2.3.2007
28.2.2007	Kepivance	Amgen Europe B.V. Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland	EU/1/05/314/001	2.3.2007
28.2.2007	PritorPlus	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/1/02/215/001-014	2.3.2007
28.2.2007	Osseor	Les Laboratoires Servier 22, rue Garnier F-92200 Neuilly-sur-Seine	EU/1/04/287/001-006	2.3.2007
28.2.2007	Hycamtin	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex, TW8 9GS United Kingdom	EU/1/96/027/001 EU/1/96/027/003-005	2.3.2007
28.2.2007	Protelos	Les Laboratoires Servier 22, rue Garnier F-92200 Neuilly-sur-Seine	EU/1/04/288/001-006	2.3.2007
28.2.2007	Agenerase	Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/00/148/001-004	2.3.2007
28.2.2007	Zavesca	Actelion Registration Ltd BSI Building 13th Floor 389 Chiswick High Road London W4 4AL United Kingdom	EU/1/02/238/001	2.3.2007
28.2.2007	Viread	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	2.3.2007

— **Müügiloa muutmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 38):**
Heaks kiidetud

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
9.2.2007	Stronghold	PFIZER Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/2/99/014/001-012	13.2.2007
20.2.2007	Nobivac Piro	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxtmeer Nederland	EU/2/04/046/001-003	22.2.2007

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
20.2.2007	DRAXXIN	PFIZER Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/2/03/041/001-005	22.2.2007
20.2.2007	Metacam	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/2/97/004/003-005 EU/2/97/004/012-013 EU/2/97/004/021-025	22.2.2007
23.2.2007	Aivlosin	ECO Animal Health Ltd 78 Coombe Road New Malden Surrey KT3 4QS United Kingdom	EU/2/04/044/001-006	27.2.2007
27.2.2007	Fevaxyn Pentofel	Fort Dodge Laboratories Ireland Finisklin Industrial Estate — Sligo Ireland	EU/2/96/002/001-003	2.3.2007

Ravimite müügilubasid käsitlevate ühenduse otsuste kokkuvõtte alates 1.1.2007 kuni 31.1.2007

(Avaldatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 ⁽¹⁾ artiklile 13 või 38)

(2007/C 73/09)

**— Müügiloa muutmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 13):
Heaks kiidetud**

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
26.1.2007	Ferriprox	Apotex Europe Ltd Rowan House 41 London Street Reading Berkshire RG1 4PS United Kingdom	EU/1/99/108/001	28.2.2007

⁽¹⁾ ELTL L 136, 30.4.2004, lk 1.

Regionaalabi suunised aastateks 2007–2013 ⁽¹⁾ — Regionaalabi kaart: Belgia, Bulgaaria, Rumeenia

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 73/10)

N 745/06 — BELGIA**Regionaalabi kaart 1.1.2007–31.12.2013**

(komisjon heaks kiitnud 21.2.2007)

NUTS II — III	Nimi	Investeeringuteks ettenähtud regionaalabi ülemmäär (*) (kohaldatakse suurettevõtete suhtes)
		1.1.2007-31.12.2013

1. Piirkonnad, millel on kuni 31.12.2010 ⁽¹⁾ õigus saada abi vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktile a (statistilise mõju piirkonnad)

		1.1.2007- 31.12.2010	1.1.2011- 31.12.2013
BE32	Hainaut	30 %	20 %

2. Piirkonnad, millel on õigus saada abi ajavahemikus 2007-2013 vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktile c

BE2-1	Lääne-Flandria klaster (kommunaalid)	15 % ⁽²⁾
-------	--------------------------------------	---------------------

Diksmuide, Lo-Reninge, Ieper, Middelkerke, Oostende

BE2-2	Wervik	15 % ⁽²⁾
BE2-3	Ronse	15 % ⁽²⁾
BE2-4	Tongeren/Herstappe	15 % ⁽²⁾

Herstappe, Tongeren

BE2-5	Limburgi klaster (kommunaalid)	15 % ⁽²⁾
-------	--------------------------------	---------------------

Bree, Lommel, Maaseik, Hechtel-Eksel, Helchteren, Dilsen-Stokkem, Lanaken, Maasmechelen

BE2-5	Limburgi klaster (kommunaalid)	10 % ⁽²⁾
-------	--------------------------------	---------------------

As, Beringen, Genk, Leopoldsburg, Heusden-Zolder

BE2-6	Kempense klaster (kommunaalid)	10 % ⁽²⁾
-------	--------------------------------	---------------------

Balen, Dessel, Mol

⁽¹⁾ ELT C 54, 4.3.2006, lk 13.

NUTS II — III	Nimi	Investeeringuteks ettenähtud regionaalabi ülemmäär (*) (kohaldatakse suurettevõtete suhtes)
		1.1.2007-31.12.2013
BE3-1	Lièges'i klaster (kommunaalid)	15 %

Engis, Awans, Flémalle, Grâce-Hollogne, Herstal, Liège, Oupeye, Saint-Nicolas, Seraing, Visé

BE3-2	Verviers-Dison	15 %
--------------	-----------------------	------

Dison, Verviers

BE3-3	Tubize	15 % ⁽³⁾
BE3-4	Sambreville	15 %
BE3-5	Ardennid (kommunaalid)	15 %

Bastogne, Bertogne, Vielsalm, La-Roche-en-Ardenne, Marche-en-Famenne, Libin, Libramont-Chevigny, Neufchâteau, Tellin, Dinant, Houyet, Rochefort, Somme-Leuze

3. Piirkonnad, millel on ajavahemikus 2007-2013 õigus saada abi vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktile c VKEdes suhtes kohaldatava kõrgema määra alusel, mille puhul abi põhisatähtsus on 15 %

BE10	Brüsseli-pealinna piirkond/Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ainult järgmiste kommunide loetletud piirkonnad)
------	--

Anderlecht (Ceria-Zone d'Habitat, Petite Ile-Rive Droite, Ceria I, Birmingham, Rosee-Est, Rosee-Ouest, Abattoir, Conseil Nord, Brogniez-Nord, Brogniez-Sud, Conseil-Sud, Revision-Sud, Revision-Nord, Albert I-Immeubles, Albert I-Quartier, Goujons, Deux Gares)

Brüssel (Quai des Usines-Monnoyer, Haren-Sud-Ouest, Haren-Sud, Haren-Est, Gare de Formation, Marly-Sud, rue des Faines, rue du Wimpelberg, Trassersweg-Neder-Heembeek, Neder-Heembeek-Nord, Marly-Nord, Saint-François Xavier, Bon Secours — Palais du Midi, Notre-Dame de la Chapelle, Anneessens (Place), Senne (rue de la), Nouveau Marché au Grain, Marché au Porcs, Congrès-Gare, Blaes (rue)-Sud, Blaes (rue)-Centre, Saint-Thomas (Institut), rue des Commerçants, E. Jacquemain (Boulevard)-Ouest, Parvis Saint-Roch, Anvers (Chaussée d')-Sud, Anvers (Chaussée d')-Nord, Allée Verte-Bassin Vergote, Masui (Place)-Nord, Quai de Willebroeck, Tour et Taxis)

Evere (Gare de Formation, Carli, Bon Pasteur, Kerkhoek, Zone industrielle, J. Bordet (Avenue de), Oasis-Provence-Languedoc, Germinal I)

Forest/Vorst (Bollinckx, Bempt, Charroi (rue de), Pont de Luttre-Ouest, Saint-Antoine)

Molenbeek-Saint-Jean/Sint-Jans-Molenbeek (Centre, Canal-Sud, Brunfaut (Quartier), Ransfort, Quatre Vents, Saint-Joseph, Duchesse de Brabant, Industrie, Birmingham-Sud, Birmingham-Nord, Indépendance, Etangs Noirs, Gare Ouest, Marie-José Blocs, Chemin de Fer, Laekenvelde, Mexico, Dubrucq-Nord, Ulens, Piers, Lavallée, Canal-Nord)

Saint-Gilles/Sint-Gillis (Guillaume Tell-Sud, Dethy (rue), Angleterre (rue d'), Regies, Roi (Avenue du), Denmark (rue de), Gare du Midi, Crickx (rue), Jamar, France (rue de))

Saint-Josse-Ten-Noode/Sint-Joost-Ten-Noode (Saint-François, Saint-Lazare, Rogier, Prairie, Jardin Botanique, Nord, Manhattan)

Schaerbeek/Schaarbeek (Josaphat Gare, Houffalize (Place), L'Olivier (rue), Royale Sainte-Marie (rue), Brabant (rue de), Vanderlinden (rue), Palais (rue de), Gare du Nord, Reine (Avenue), Stephenson (Place), Brichaut (rue de))

Uccle/Ukkel (Zwartebeek)

(*) Flandria abikõlblike piirkondade ettevõtjate puhul on märgitud abi osatähtsus, mida kohaldatakse kõikide ettevõtjate suhtes olenemata nende suurusest.

(1) Kuni 50 miljoni EUR suuruste abikõlblike kuludega investimisprojektide puhul, v.a tärniga (*) märgitud Flandria abikõlblikes piirkondades, suurendatakse ülemmäära keskmise suurusega ettevõtete jaoks 10 protsendipunkti ja väikeettevõtete jaoks 20 protsendipunkti võrra (VKE määratlust vt komisjoni 6. mai 2003. aasta soovitus, mikroettevõtete ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete mõiste kohta, ELT L 124, 20.5.2003, lk 36). Suurte investimisprojektide puhul, mille abikõlblikud kulud on suuremad kui 50 miljonit EUR, kohandatakse seda ülemmäära vastavalt aastateks 2007-2013 ettenähtud regionaalabi suuniste punktile 67.

(2) Kui 2010. aastal teostatav läbivaatamine näitab, et asjaomase piirkonna SKT ühe elaniku kohta on langenud alla 75 % EL 25 keskmisest, võib sellel piirkonnal säilida õigus abile vastavalt artikli 87 lõike 3 punktile a ja ajavahemikuks 1.1.2011-31.12.2013 suurendatakse ülemmäära 30 %.

(3) Ainult kuni 31.12.2010.

N 1/07 — BULGAARIA**Regionaalabi kaart****Kehtiv Bulgaaria Euroopa Liiduga ühinemise kuupäevast kuni 31.12.2013**

(heaks kiitnud komisjon 24.1.2007)

Ala kood	Ala nimi	Investeeringuteks ettenähtud regionaalabi ülemmäär ⁽¹⁾ (kohaldatakse suurettevõtete suhtes)
1. Piirkonnad, millel on kuni 31.12.2013 õigus saada abi vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktile a		
BG	BULGAARIA	50 %
BG11	Severozapaden	50 %
BG12	Severen Tsentralen	50 %
BG13	Severoiztochen	50 %
BG21	Yugozapaden	50 %
BG22	Yuzhen Tsentralen	50 %
BG23	Yugoiztochen	50 %

⁽¹⁾ Kuni 50 miljoni EUR suuruste abikõlblike kuludega investeerimisprojektide korral suurendatakse ülemmäära keskmise suurusega ettevõtete jaoks 10 protsendipunkti ja väikeettevõtete jaoks 20 protsendipunkti võrra (VKEd on määratletud komisjoni 6. mai 2003. aasta soovitusel, mis käsitleb mikroettevõtete ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete määratlust (ELT L 124, 20.5.2003, lk 36)). Suurte investeerimisprojektide korral, mille abikõlblikud kulud on suuremad kui 50 miljonit EUR, kohandatakse seda ülemmäära vastavalt aastateks 2007-2013 ettenähtud regionaalabi suuniste punktile 67.

N 2/07 — RUMEENIA**Regionaalabi kaart****Kehtiv Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise kuupäevast kuni 31.12.2013**

(heaks kiitnud komisjon 24.1.2007)

Ala kood	Ala nimi	Investeeringuteks ettenähtud regionaalabi ülemmäär ⁽¹⁾ (kohaldatakse suurettevõtete suhtes)
1. Piirkonnad, millel on kuni 31.12.2013 õigus saada abi vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktile a		
RO	RUMEENIA	
RO01	Nord-Est	50 %
RO02	Sud-Est	50 %
RO03	Sud	50 %
RO04	Sud-Vest	50 %
RO05	Vest	50 %
RO06	Nord-Vest	50 %
RO07	Centru	50 %
RO08	Bucuresti	40 %

⁽¹⁾ Kuni 50 miljoni EUR suuruste abikõlblike kuludega investeerimisprojektide korral suurendatakse ülemmäära keskmise suurusega ettevõtete jaoks 10 protsendipunkti ja väikeettevõtete jaoks 20 protsendipunkti võrra (VKEd on määratletud komisjoni 6. mai 2003. aasta soovitusel, mis käsitleb mikroettevõtete ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete määratlust (ELT L 124, 20.5.2003, lk 36)). Suurte investeerimisprojektide korral, mille abikõlblikud kulud on suuremad kui 50 miljonit EUR, kohandatakse seda ülemmäära vastavalt aastateks 2007-2013 ettenähtud regionaalabi suuniste punktile 67.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni aasta määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 73/11)

Abi nr	XS 22/07
Liikmesriik	Austria
Piirkond	Burgenland
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Richtlinien betreffend die Gewährung von nicht rückzahlbaren Zuschüssen an kleine und mittlere Unternehmen gemäß dem Landes-Wirtschaftsförderungsgesetz 1994 — WiföG
Õiguslik alus	Gesetz vom 24. März 1994, über Maßnahmen zur Gewährleistung der wirtschaftlichen Entwicklung im Burgenland (Landes-Wirtschaftsförderungsgesetz 1994 — WiföG), mit dem gleichzeitig das Burgenländische Tourismusgesetz 1992 geändert wird, LBGl. Nr. 33/1994, in der Fassung des Gesetzes LGBL. Nr. 64/1998
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 6 mln EUR; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	1.1.2007
Kestus	31.12.2007
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	WiBAG treuhändig für das Land Burgenland Kontaktperson: Mag. Sigrid Hajek, Gerald Ostermayer Tel. Nr. (43) 05 90 10-210 www.wibag.at Marktstrasse 3 A-7000 Eisenstadt

Abi nr	XS 23/07
Liikmesriik	Austria
Piirkond	Burgenland
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Richtlinien über die Schwerpunktförderung der Tourismuswirtschaft gemäß dem Landes-Wirtschaftsförderungsgesetz 1994 — WiföG

Õiguslik alus	Gesetz vom 24. März 1994, über Maßnahmen zur Gewährleistung der wirtschaftlichen Entwicklung im Burgenland (Landes-Wirtschaftsförderungsgesetz 1994 — WiföG), mit dem gleichzeitig das Burgenländische Tourismusgesetz 1992 geändert wird, LBGl. Nr. 33/1994, in der Fassung des Gesetzes LGBL. Nr. 64/1998
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 3,5 mln EUR; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	1.1.2007
Kestus	31.12.2007
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	WiBAG treuhändig für das Land Burgenland Kontaktperson: Franz Kain, Mag. Sigrid Hajek Tel. Nr. (43) 05 90 10-210 www.wibag.at Marktstrasse 3 A-7000 Eisenstadt

Abi nr	XS 27/07
Liikmesriik	Holland
Piirkond	—
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Stichting Kenniscentrum Windturbine Materialen en Constructies (WMC)
Õiguslik alus	Kaderwet EZ-subsidies
Meetme liik	Individuaalne abi
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: —; kavandatud abi kogusumma: 0,548292 mln EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	1.1.2006
Kestus	31.12.2006
Eesmärk	Uurimis- ja arendustegevus
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerie van Economische Zaken Bezuidenhoutseweg 30 2500 EC Den Haag Nederland

Abi nr	XS 29/07
Liikmesriik	Austria
Piirkond	Salzburg

Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Richtlinie zur Förderung von Maßnahmen des Ziel 2-Programms Salzburg 2000-2006 inklusive der Phasing-Out-Maßnahmen Salzburg 2000-2005. Kurz Ziel 2-Richtlinie (Bei der EK unter Nr. N275/2000 registriert und mit Schreiben vom 12.9.2000 genehmigt bis 31.12.2006)
Õiguslik alus	Beschluss der Salzburger Landesregierung vom 10.4.2000 sowie das Einheitliche Ziel 2-Programmplanungsdokument von der EK genehmigt am 16.3.2001, 2000.AT.16.2.DO.004
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 1,5 mln EUR; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	1.1.2007
Kestus	30.6.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Land Salzburg, Abteilung 15 des Amtes der Salzburger Landesregierung Südtiroler Platz 11 A-5020 Salzburg
Abi nr	XS 30/07
Liikmesriik	Ühendkuningriik
Piirkond	Scotland
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Investment Support for SMEs
Õiguslik alus	Industrial Development Act 1982, Sections 8
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 10 mln GBP; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	1.1.2007
Kestus	30.6.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Scottish Executive, Innovation and Investment Grants Division Meridian Court 5 Cadogan Street Glasgow G2 6AT United Kingdom

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni aasta määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 73/12)

Abi nr	XS 36/07
Liikmesriik	Austria
Piirkond	Kärnten
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Richtlinie Strategische Projektentwicklung (Finanzierung)
Õiguslik alus	Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz 1993 in der Fassung LGBI 5/2006 Allgemeine Geschäftsbedingungen des KWF (AGB)
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 6 mln EUR; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	18.1.2007
Kestus	30.6.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Kärntner Wirtschaftsförderungs Fonds Heuplatz 2 A-9020 Klagenfurt

Abi nr	XS 37/07
Liikmesriik	Austria
Piirkond	Kärnten
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Richtlinie Investitionen
Õiguslik alus	Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz 1993 in der Fassung LGBI 5/2006 Allgemeine Geschäftsbedingungen des KWF (AGB)
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 28,4 mln EUR; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	18.1.2007
Kestus	30.6.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad

Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Kärntner Wirtschaftsförderungs Fonds Heuplatz 2 A-9020 Klagenfurt
Abi nr	XS 38/07
Liikmesriik	Sloveenia
Piirkond	—
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Davčna olajšava za raziskave in razvoj
Õiguslik alus	Uredba o davčni regijski olajšavi za raziskave in razvoj (Uradni list RS, št. 136/2006) http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=2006136&stevilka=5683
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 1,7 mln EUR; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	23.12.2006
Kestus	31.12.2007
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kogu töötlev tööstus, veoteenused, muud teenused
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Trg OF 13 SLO-1000 Ljubljana
Abi nr	XS 39/07
Liikmesriik	Iirimaa
Piirkond	All regions
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Town Renewal Scheme (prolongation of XS 41/04)
Õiguslik alus	Taxes Consolidation Act 1997 as amended by Finance Act 2000, 2001 2003, 2004 and 2006.
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 7 mln EUR; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	6.4.2001
Kestus	31.7.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad

Majandusharud	Muu töötlev tööstus, muud teenused
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Revenue Commissioners Dublin Castle Dublin 2 Ireland
Abi nr	XS 43/07
Liikmesriik	Malta
Piirkond	Malta — Objective 1
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Innovative Start-Up Scheme (Extension of XS 130/05)
Õiguslik alus	The Malta Enterprise Corporation Act, Chapter 463 of the Laws of Malta — Section 4 dealing with the functions of the Corporation empowers Malta Enterprise to assist and to provide the required assistance to business enterprises relating to economic development in order to strengthen their capacity as well as to innovate.
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 0,3 mln EUR; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	1.1.2007
Kestus	30.6.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Malta Enterprise Corporation Malta Enterprise Enterprise Centre, Industrial Estate MT-San Gwann SGN 09

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

KOMISJON

MEDIA 2007 — Arendus, levi, promotsioon ja koolitus**Taotlusvoor — EACEA 06/2007****Toetus Euroopa audiovisuaalteoste teleleviks**

(2007/C 73/13)

1. Eesmärk ja kirjeldus

Käesolev projektikonkurss põhineb Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1718/2006/EÜ, 15. november 2006, toetusprogrammi rakendamise kohta Euroopa audiovisuaalsektoris (MEDIA 2007) ⁽¹⁾.

Programmi üheks eesmärgiks on edendada nii Euroopa Ühenduses kui väljaspool seda Euroopa sõltumatute tootmisorganisatsioonide poolt toodetud teleprogrammide liikumist, julgustades ühelt poolt ringhäälinguorganisatsioonide ning teiselt poolt sõltumatute Euroopa tootjate ja levitajate koostööd.

2. Abikõlblikud kandidaadid

Käesolev teade on suunatud Euroopa firmadele, kelle tegevus aitab kaasa ülalmainitud eesmärkide saavutamisele, eriti sõltumatutele TV tootmisfirmadele.

Taotlejad peavad olema registreeritud ühes järgmistest maades:

- Euroopa Liidu 27 liikmesriiki
- Euroopa Majanduspiirkonna ja EFTA maad ning Shveits (vastavalt otsusele, mida sätestab uus koostööleping vastava riigi osalemise kohta MEDIA 2007 programmis)

3. Eelarve ja projektide kestus

2007 aasta eelarve on minimaalselt 9,5 miljonit EUR.

Ühele teosele eraldatav maksimumtoetus ei ületa 500 000 EUR. Komisjoni rahaline toetus ei tohi ületada 12,5 % taotleja poolt esitatud abikõlblikest kuludest mängu- või animafilmiprojekti tootmiseelarves ning 20 % abikõlblikest kuludest dokumentaalfilmi tootmiseelarves.

Projektide maksimumkestuseks on 30 või 42 kuud (seriaalide ning animafilmiprojektide puhul).

⁽¹⁾ ELTL 327, 24.11.2006, lk 12.

4. Taotluste esitamise tähtaeg

Taotlused tuleb saata Tegevagentuuri (EACEA) hiljemalt **1. juuniks 2007** või **2. novembriks 2007**.

5. Üksikasjalik teave

Selle taotlusvooru täistekst ning taotlusvormid on saadaval veebiaadressil:

http://ec.europa.eu/information_society/media/producer/tv/index_en.htm

Taotlused peavad olema vastavuses taotlusvooru täistekstiga ning esitatud selle juures olevatel taotlusvormidel.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Elteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4615 — Merlin/Tussauds)**(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 73/14)

1. 19. märtsil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames Ühendkuningriigi ettevõtjale Blackstone Group International Limited ("Blackstone") kuuluv Luksemburgi ettevõtja Merlin Entertainments Group Luxembourg S.a.r.l. ("Merlin") omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses Ühendkuningriigi ettevõtja Tussauds Group Limited ("Tussauds") üle aktsiate ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Blackstone: investeerimispank;
 - Merlin: teema- ja lõbustusparkide ning huviväärsuste käitamine;
 - Tussauds: teema- ja lõbustusparkide ning huviväärsuste käitamine.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viite-number COMP/M.4615 — Merlin/Tussauds):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M. 4588 — Petroplus/Coryton Refinery Business)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 73/15)

1. 19. märtsil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames Šveitsi ettevõtja Petroplus Holding AG ("Petroplus Holding") kontrolli all olev Ühendkuningriigi ettevõtja Petroplus Refining and Marketing Limited ("Petroplus") omandab nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses täieliku kontrolli varem ettevõtjale BP Oil UK Limited kuulunud Ühendkuningriigis Corytonis asuvast toornafta rafineerimise tehasest ning selle juures asuvast mahtlasti terminalist ja bituumeniettevõttest koosneva Ühendkuningriigi ettevõtja Coryton Refinery Business ("Coryton Refinery Business") üle varade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Petroplus: ühing, mille abil toimub kontrolli omandamine;
- Petroplus Holding: toornafta ja muude naftasaaduste rafineerimine, hoiustamine ja turustamine ning nendega kauplemine rahvusvahelistel turgudel;
- Coryton Refinery Business: ettevõtja koosneb toornafta rafineerimise tehasest ning selle juures asuvast mahtlasti terminalist ja bituumeniettevõttest.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatistes ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4588 — Petroplus/Coryton Refinery Business):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4631 — Carlyle Riverstone/First Reserve/Dresser)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 73/16)

1. 22. märtsil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Carlyle Riverstone Global Energy and Power Fund III, LP, ("Carlyle/Riverstone", Ameerika Ühendriigid), mille lõplikud ühisomanikud on Carlyle Group ("Carlyle", Ameerika Ühendriigid) ja Riverstone Holdings LLC ("Riverstone", Ameerika Ühendriigid), ja First Reserve Corporation ("First Reserve", Ameerika Ühendriigid) omandavad ühiskontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Dresser Inc. ("Dresser", Ameerika Ühendriigid) üle aktsiate ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Carlyle ja Riverstone: eraõiguslik investeerimisühing;
- Carlyle/Riverstone: eraõiguslik investeerimisfond;
- First Reserve: eraõiguslik investeerimisühing;
- Dresser: ülemaailmne energeetika infrastruktuuri ja naftavälja toodete tootja ja teenuste pakkuja.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatistes ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4631 — Carlyle Riverstone/First Reserve/Dresser):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4545 — Statoil/Hydro)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 73/17)

1. 23. märtsil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Statoil ASA ("Statoil", Norra) ühineb täielikult nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti a tähenduses ettevõtja Norsk Hydro ASA ("Hydro", Norra) nafta-äriga aktsiate vahetuse teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Statoil: nafta ja maagaasi uuringud, arendustegevus, tootmine, transport ja müük, sealhulgas järgtööstuse tegevused, näiteks nafta rafineerimine, rafineeritud naftatoodete jaekaubandus ja nendega kauplemine tööstusturul ning maagaasi turustamine lõpptarbijatele;
- Hydro: nafta ja maagaasi uuringud, arendustegevus, tootmine, transport ja müük, sealhulgas järgtööstuse tegevused, näiteks rafineeritud naftatoodete ja maagaasi jaekaubandus ja nendega kauplemine tööstusturul ning maagaasi turustamine lõpptarbijatele.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4545 — Statoil/Hydro):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELTL 24, 29.1.2004, lk 1.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4523 — Travelport/Worldspan)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 73/18)

1. 23. märtsil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava ja artikli 4 lõike 5 kohaselt tehtud ettepanekule järgnenud teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames USA ettevõtja Travelport Inc. (edaspidi "Travelport"), mis on USA kontserni The Blackstone Group (edaspidi "Blackstone") tütarettevõtja, omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses USA ettevõtja Worldspan Technologies Inc. (edaspidi "Worldspan") üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Travelport: reisimisega seotud jaotusteenuste pakkumine, põhiliselt süsteemi Galileo kaudu (ülevaailmne elektrooniline jaotussüsteem, GDS);

— Worldspan: reisimisega seotud jaotusteenuste pakkumine süsteemi *Worldspan* GDS kaudu.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4523 — Travelport/Worldspan):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELTL 24, 29.1.2004, lk 1.